

МІЖНАРОДНІ МУЛЬТИДИСЦИПЛІНАРНІ
НАУКОВІ ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ

www.economy-confer.com.ua

Світ наукових досліджень

Збірник наукових
публікацій міжнародної
мультидисциплінарної наукової
інтернет-конференції

Випуск 22

27-28 вересня 2023 р.

ISSN 2786-6823 (print)



AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH
WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I ADMINISTRACJI
W OPOLE

Тернопіль, Україна – Ополе, Польща
2023

«Світ наукових досліджень. Випуск 22»: матеріали Міжнародної мультидисциплінарної наукової інтернет-конференції, (м. Тернопіль, Україна – м. Ополе, Польща, 27-28 вересня 2023 р.) / [редкол. : О. Патряк та ін.] ; ГО «Наукова спільнота»; WSZIA w Opolu. – Тернопіль: ФО-П Шпак В.Б. – 288 с.

Збірник наукових публікацій укладено за матеріалами доповідей наукової мультидисциплінарної інтернет-конференції «Світ наукових досліджень. Випуск 22», які оприлюднені на інтернет-сторінці www.economy-confer.com.ua

Оргкомітет:

Патряк Олександра Тарасівна, кандидат економічних наук, ЗУНУ;

Шевченко Анастасія Юрійвна, кандидат економічних наук, ТОВ «Школа для майбутнього»;

Яремко Оксана Михайлівна, кандидат юридичних наук, доцент, ЗУНУ;

Станько Ірина Ярославівна, кандидат юридичних наук, адвокат;

Назарчук Оксана Михайлівна, доктор філософії (Ph.D.), ДВНЗ «Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана»;

Гомотюк Оксана Євгенівна, доктор історичних наук, професор, ЗУНУ;

Біловус Леся Іванівна, доктор історичних наук, кандидат філологічних наук, професор, ЗУНУ;

Ребуха Лілія Зиновіївна, доктор педагогічних наук, кандидат психологічних наук, професор, Західноукраїнський національний університет;

Недошишко Ірина Романівна, кандидат історичних наук, доцент, ЗУНУ;

Стефанішин Олена Василівна, кандидат історичних наук, доцент, ЗУНУ;

Ухач Василь Зиновійович, кандидат історичних наук, доцент, ЗУНУ;

Яблонська Наталія Мирославівна, кандидат філологічних наук, старший викладач, ЗУНУ;

Савчук Надія Антонівна, кандидат психологічних наук, доцент кафедри соціогуманітарних технологій ЛНТУ;

Рудакевич Оксана Мирославівна, кандидат філософських наук, ЗУНУ;

Русенко Святослав Ярославович, аспірант, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка.

Адреса оргкомітету:

46005, Україна, м. Тернопіль, а/с 797

тел. +380977547363 e-mail: economy-confer@ukr.net

Оргкомітет конференції не завжди поділяє думку учасників. В збірнику максимально точно збережена орфографія і пунктуація, які були запропоновані учасниками. Повну відповідальність за достовірність несуть учасники, їх наукові керівники та рецензенти.

Всі права захищені. При будь-якому використанні матеріалів конференції посилання на джерело є обов'язковим. Усі роботи ліцензуються відповідно до Creative Commons Attribution 4.0 International License

ISSN 2786-6823 (print)

© ГО «Наукова спільнота» 2023

© Автори статей 2023



Iryna Anatoliivna Yaremenko

TESTS FOR CHECKING SKIMMING SKILLS WHILE READING...159

Tetyana Oleksandrivna Shundel

**SYNCRETISM AS A KEY IDEA OF THE ECONOMY
OF LANGUAGE EFFORT.....161**

Верман Максим Олександрович

**РАДІОПРЕСА ЯК УНІКАЛЬНИЙ ДРАМАТИЗОВАНИЙ
АУДІОЖАНР.....164**

Кулина Ірина Георгіївна, Богуславський Сергій Сергійович

**ПЕРЕКЛАДАЦЬКІ ТРАНСФОРМАЦІЇ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ
НОВЕЛИ З. ЛЕНЦА «DIE NACHT IM HOTEL»
З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ УКРАЇНСЬКОЮ.....170**

Левковець Ірина Леонідівна

**КОНЦЕПТ «ВІЙНА» У ШКІЛЬНОМУ КУРСІ ЛІТЕРАТУРИ:
ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИЙ ТА МЕТОДИЧНИЙ АСПЕКТИ.....172**

Лембік Сніжана Олександрівна

**ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ АДМІНІСТРАТИВНОГО
ДИСКУРСУ У МОВНІЙ ПОЛІТИЦІ ФРАНКОМОВНИХ КРАЇН...175**

Черняк Оксана Павлівна

**ФРАЗЕОЛОГІЗМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НА ПОЗНАЧЕННЯ
КРИТИКИ ТА НЕСХВАЛЕННЯ.....177**

Мистецтвознавство

Бондаренко Наталія Альбертівна

**МУЛЬТИМЕДІЙНИЙ ДИЗАЙН ЯК
СОЦІОКУЛЬТУРНЕ ЯВИЩЕ.....179**

Отже, враховуючи багатогранність теми, вивчення літератури про війну сприяє розвитку емпатії до тих, хто переживав ці трагічні події, а також допомагає учням розуміти сучасний світ, його проблеми та важливість збереження миру. Така література допомагає формувати в учнів гуманістичні цінності та збагачує їхнє світоглядне сприйняття.

Список використаних джерел:

1. Кононенко В. І. Концептологія в лінгвістичному аспекті. Мовознавство. 2006. № 2-3. С. 111-117.
2. Особливості вивчення літератури у час війни і поствійни [електронний ресурс] – режим доступу до ресурсу: <http://www.isaieva.kiev.ua/download/prez-student-0000-10-war.pdf>.
3. Словник української мови: в 11 томах. Т. 1. Київ: Наукова думка, 1970-1980. 799 с.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ АДМІНІСТРАТИВНОГО ДИСКУРСУ У МОВНІЙ ПОЛІТИЦІ ФРАНКОМОВНИХ КРАЇН

Лембік Сніжана Олександрівна

кандидат філологічних наук, Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди

ORCID: 0000-0002-3441-7432

Інтернет-адреса публікації на сайті:

<http://www.economy-confer.com.ua/full-article/4776/>

Однією з головних перешкод на шляху до загальної ясності спеціалізованого дискурсу є те, що зазвичай називають жаргоном або соціолектом. Це мова, яка сильно просякнута термінами та зворотами, характерними для певної групи: військових, лікарів, юристів, економістів, комп'ютерників. У цьому можна простежити певне бажання монополізації галузевих знань: що може бути природнішим для науки або професії, ніж мати специфічні терміни для внутрішнього використання, які є менш розпливчастими, ніж загальноновживані слова? Серед основних ознак спеціалізованого дискурсу фахівці називають «взаємодію комунікантів у межах суспільних інститутів (наука, медицина, політика тощо) і виконання обмеженого кола ролей, обумовлених статусно-рольовими правилами поведінки, спорідненими моделями суспільних та фахових знань, а також особливим видом комунікативних стратегій і тактик» [1, с. 39-40]. Зрозуміло, що комуніканти, що відносяться до одного суспільного інституту, розуміють один одного. Однак державні служби в цьому відношенні займають особливе місце. Слугуючи посередником між політичною владою та громадянами, вони повинні ефективно комунікувати з громадськістю. Відповідно, інформація та директиви, які передаються, мають бути сформульовані ясно, чітко та зрозуміло для більшості тих, кого вони стосуються. У минулому вважалось нормою для органів

державної влади висловлюватися складно та в урочистому стилі, що відповідало уявленню про величність влади. Використовувалися довгі фрази, безособові стереотипні конструкції, специфічна або архаїчна лексика. Цей ієрархічний підхід більше не працює, громадяни хочуть більш прямої комунікації. Сьогодні важливо доносити інформацію якомога ефективніше і зрозуміліше.

У найбільш загальному сенсі адміністративний – це будь-який документ, приписи якого організують і регулюють громадську діяльність, модальності відносин між інститутами нації та її громадянами. У більш вузькому, конкретному значенні, будь-який документ, виданий безпосередньо офіційно визнаними адміністративними органами, тобто державними органами, є адміністративним [4, р. 9]. Складання адміністративних текстів невіддільне від самої функції адміністрування. У 90-х роках минулого сторіччя Хартія користувачів державних послуг визначила, що «користувач має право отримувати зрозумілі та чіткі листи, циркуляри, форми. Державні служби намагатимуться адаптувати свою комунікацію до своїх співрозмовників і уникатимуть будь-якого технічного жаргону, який не є необхідним для точності» [3, р. 6].

У франкомовних країнах та регіонах (Франція, Бельгія, Канада (Квебек), Швейцарія) у 70-90-х роках ХХ сторіччя були створені Верховні ради з питань французької мови (Conseil supérieur de la langue française (CSLF)), при яких існують спеціальні комісії (Commission «lisibilité»), що розробляють норми та стежать за зрозумілістю офіційних текстів, насамперед адміністративних. Покращення читабельності адміністративних текстів є одним із пріоритетів сучасної мовної політики цих країн. Комісії та члени рад випускають рекомендації для чиновників з укладання адміністративних текстів. У 1998 р. у Бельгії з'явився перший посібник «Ecrire pour être lu», що містив поради з редагування адміністративних текстів. Відтоді такі посібники регулярно оновлюються та перевидаються з урахуванням нагальних потреб та проблем. Крім загальних порад (врахування цільової аудиторії документу, його цілі та теми, вибір конструкцій, аналіз тексту), посібники також містять інформацію щодо актуальної термінології та діючих правил словотвору у французькій мові (наприклад, утворення жіночого роду іменників – назв професій і посад) [2].

Список використаних джерел:

1. Маслова Т. Б. Типологія наукового дискурсу в сучасній мовознавчій парадигмі. *Англїстика та американїстика*. 2013. Вип. 10. С. 39-43.
2. Fédération Wallonie-Bruxelles. Guide des bonnes pratiques pour des documents administratifs clairs. 2017. 39 p. URL : <http://www.ensemblesimplifions.be>
3. Leys M. Ecrire pour être lu : Comment rédiger des textes administratifs faciles à comprendre? Bruxelles, 2000. 84 p.
4. Strauven Chr. La lisibilité des textes administratifs. Bruxelles : Direction générale de la Culture et de la Communication, 1993. 44 p.